Организация Объединенных Наций A/54/732

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 February 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 128(a) повестки дня
Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится предлагаемый бюджет на 12-месячный период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР), который составляет 34 946 700 долл. США брутто (34 195 300 долл. США нетто).

Из общей суммы бюджета примерно 54 процента ресурсов предназначены для покрытия расходов по военному персоналу. На покрытие расходов по гражданскому персоналу и оперативных расходов приходится соответственно 15 и 29 процентов бюджета, а налогообложение персонала составляет 2 процента общей суммы.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 3 настоящего доклада.

00-27991.R 210200 030300

Содержание

		Пункты	Стр.
I.	Общий обзор	1 - 3	3
II.	Политический мандат миссии	4 - 5	4
III.	Оперативный план и потребности	6 - 17	4
IV.	Услуги, предоставляемые в соответствии с соглашением о статусе сил	18	6
V.	Добровольные взносы и целевые фонды		6
	A. Добровольные взносы		6
	B. Целевые фонды		6
VI.	Положение с возмещением расходов правительствам государств, предоставляющих войска	19 - 20	7
	A. Государства, предоставляющие войска в настоящее время	19	7
	B. Положение с возмещением расходов	20	7
VII.	Принадлежащее контингентам имущество и самообеспечение	21 - 25	7
	A. Метод возмещения расходов	21	7
	B. Потребности	22 - 25	7
VIII.	Кадровые потребности	26 - 29	8
	A. Изменение кадровых потребностей	26 - 29	8
	B. Нынешний и предлагаемые штат		10
IX.	Прочие вопросы	30 - 34	11
Приложения			
I.	Смета расходов на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года		12
	A. Сводная ведомость		12
	B. Распределение валовых потребностей по основным компонентам расходов		14
	C. Дополнительная информация		15
II.	Смета расходов на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года: анализ		18
	A. Стандартные расценки и расценки для данной миссии		18
	B. Распределение ресурсов по параметрам бюджетных расходов: стандартные расценки и расценки для данной миссии		23
	C. Потребности в ресурсах на покрытие единовременных расходов		24
III.	Выполнение предыдущих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам		32
IV.	Организационная структура		34
	Карта		35

I. Общий обзор

1. В настоящем докладе содержится предлагаемый бюджет на 12-месячный период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР), который составляет 34 946 700 долл. США брутто (34 195 300 долл. США нетто).

2. Сметные потребности на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года отражают увеличение общего объема ресурсов (брутто) на 5,1 процента (1 699 200 долл. США) по сравнению с объемом ассигнований на текущий период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года. Предлагаемое увеличение ресурсов отражает увеличение расходов по гражданскому персоналу на 3 процента, оперативных расходов — на 17,4 процента и расходов по плану налогообложения персонала — на 2,5 процента и выделение непредусматривавшихся ранее ассигнований по разделу программ профессиональной подготовки, частично компенсируемых сокращением расходов по военному персоналу на 0,2 процента.

Таблица 1

Финансовые ресурсы
(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Расходы за 1998/99 год	Ассигнования на 1999/00 год	Смета расходов на 2000/01 год[a]	Предлагаемое увеличение/(сокращение) по сравнению с 1999/00 годом	
				Сумма	В процентах
Военный персонал	18 357,1	18 781,5	18 746,3	(35,2)	(0,2)
Гражданский персонал	4 952,2	5 010,3	5 158,0	147,7	3,0
Оперативные расходы	7 584,2	8 722,8	10 240,6	1 517,8	17,4
Прочие программы	—	—	50,4	50,4	—
Налогообложение персонала	731,4	732,9	751,4	18,5	2,5
Валовые потребности[b]	**31 624,9**	**33 247,5**	**34 946,7**	**1 699,2**	**5,1**
Добровольные взносы	**—**	**—**	**—**	**—**	**—**
Итого	**31 624,9**	**33 247,5**	**34 946,7**	**1 699,2**	**5,1**

[a] Информация о распределении ресурсов на основе стандартных расценок и расценок для данной миссии содержится в приложении II.B.

[b] Без учета ассигнований для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и на содержание Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

Таблица 2

Людские ресурсы

Численность военного и гражданского персонала	1998/99 год[a]	1999/00 год[a]	2000/01 год	Увеличение/(сокращение) по сравнению с 1999/00 годом
Военные наблюдатели	—	—	—	—
Воинские контингенты	1 037	1 037	1 037	—
Офицеры связи	—	—	—	—
Гражданская полиция	—	—	—	—
Международный персонал	36	36	38	2
Национальные сотрудники-специалисты	—	—	—	—
Местный персонал	84	87	87	—
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—

[a] Показан максимальный уровень утвержденной численности.

3. Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

   a) ассигновать на содержание миссии на 12-месячный период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года сумму в размере 34 946 700 долл. США брутто (34 195 300 долл. США нетто);

   b) начислить взносы на сумму, указанную в подпункте (a) выше, из расчета 2 912 225 долл. США брутто (2 849 608,33 долл. США нетто) в месяц при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата миссии;

   c) во исполнение положений пункта 13 резолюции 53/226 Генеральной Ассамблеи от 8 июня 1999 года зачесть государствам-членам на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи сумму в размере 4 022 162 долл. США, представляющую собой часть чистого остатка средств, находящегося на специальном счете для СООННР.

II. Политический мандат миссии

(Резолюция 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года)

4. В соответствии с Протоколом к Соглашению о разъединении, заключенному между израильскими и сирийскими силами (S/11302/Add.1, приложения I и II), СООННР должны применять наилучшим образом их усилия по поддержанию прекращения огня и по контролю за его строгим соблюдением, а также контролировать выполнение Соглашения и Протокола к нему в отношении районов разделения и ограничения.

5. Срок действия нынешнего мандата истекает 31 мая 2000 года в соответствии с резолюцией 1276 (1999) Совета Безопасности от 24 ноября 1999 года.

III. Оперативный план и потребности

6. В целях выполнения своего мандата СООННР обеспечивают поддержание порядка в районе разъединения протяженностью около 80 километров и шириной от приблизительно 10 километров в центре до менее 1 километра в крайней южной точке. Местность является холмистой, а в северной части района разъединения находится гора Хермон, что

обусловливает необходимость использования специальных транспортных средств, предназначенных для таких дорог и такой местности. Самая высокая точка дислокации подразделений Организации Объединенных Наций находится на высоте 2800 метров. Район разъединения населен, и порядок в нем поддерживается властями Сирийской Арабской Республики. В этом районе не могут находиться никакие другие вооруженные силы, кроме СООННР.

7. Весь персонал СООННР размещается в районе разъединения и рядом с ним в двух базовых лагерях, на 44 постах с постоянным дежурством и на 11 наблюдательных пунктах. Штаб СООННР находится в лагере Фауар, а отделение Сил располагается в Дамаске. Кроме того, Силы осуществляют дневное и ночное патрулирование. Австрийский батальон, включающий словацкую роту, развернут в северной части района разъединения, а польский — в южной части. Его базовым лагерем является лагерь Зиуани. Разминирование проводится обоими батальонами под оперативным контролем штаба СООННР.

8. Канадское и японское подразделения материально-технического обеспечения, базирующиеся в лагере Зиуани (с отделением в лагере Фауар), обеспечивают решение общих транспортных задач во втором эшелоне, перевозку при замене военнослужащих, контроль за получением Силами предметов снабжения и распоряжение ими и эксплуатацию тяжелой техники.

9. Тыловое обеспечение в первом эшелоне осуществляется внутренними силами контингентов и включает доставку предметов снабжения на позиции. Тыловое обеспечение во втором эшелоне осуществляется канадским и японским правительствами, а в третьем — по обычным каналам снабжения Организации Объединенных Наций. Международный аэропорт в Дамаске так же, как и международный аэропорт в Тель-Авиве, используется СООННР в качестве основных воздушных баз. Порты Латакия и Хайфа используются для перевозки морских грузов. Потребности Сил в закупках удовлетворяются главным образом на местах в районе миссии.

10. Со своих различных позиций и путем патрулирования Силы контролируют район разъединения и принимают меры, когда какой-либо военный персонал появляется в районе разъединения или пытается проводить в нем операции. Контроль обеспечивается путем постоянного дежурства персонала на постах и наблюдательных пунктах, пешего и мобильного дневного и ночного патрулирования через разные интервалы времени по заранее определенным маршрутам.

11. По обе стороны района разъединения расположены районы ограничения с тремя зонами: ширина первой — 0-10 километров, второй — 10-20 километров и третьей — 20-25 километров. СООННР проводят инспектирование этих районов каждые две недели, с тем чтобы убедиться, что согласованные ограничения вооружений и сил соблюдаются.

12. СООННР, в состав которых входят военнослужащие всех званий утвержденной численностью 1037 человек и гражданский компонент, численность которого составляет в настоящее время 123 человека, дислоцированы по всей ширине и длине района своих операций. Обе стороны полностью сотрудничают с Силами, и в течение нескольких лет не было никаких серьезных инцидентов.

13. Поскольку Силы осуществляют свои операции в труднопроходимой местности, это сокращает обычный срок службы автотранспортных средств и другого смежного оборудования. Одной из приоритетных задач СООННР остается обеспечение надлежащей замены автотранспортных средств, поскольку она является ключевым элементом в плане способности Сил выполнять свой мандат. Кроме того, существует необходимость в надлежащих запасах запасных частей для технического обслуживания и ремонта автотранспортных средств для обеспечения их исправности.

14. Со временем состояние примерно 600 зданий различного типа, используемых Силами, ухудшилось, и они требуют ремонта и модернизации или замены. Как и в предыдущих бюджетах, в предлагаемом бюджете на период, начинающийся 1 июля 2000 года, предусмотрены ассигнования на продолжение этой программы.

15. Другой приоритетной задачей Сил является дальнейшая модернизация и укрепление сети и потенциала электронной обработки данных (ЭОД). Однако в целях оптимального использования и получения максимальной отдачи от более широкого применения такой технологии необходимо привлечение дополнительного персонала для установки и обслуживания оборудования и системы.

16. Равным образом необходимо также продолжать модернизацию аппаратуры связи и линий микроволновой связи для обеспечения надлежащего и эффективного функционирования системы связи в рамках Сил.

17. Новой приоритетной задачей миссии является устранение экологических последствий деятельности Сил и их пребывания в районе операций. Силы принимают меры к тому, чтобы их присутствие не приводило к дальнейшему загрязнению окружающей среды в районе. По этой причине в бюджете впервые предлагаются ассигнования на закупку оборудования для надлежащей очистки отходов жизнедеятельности человека и ликвидации мусора.

IV. Услуги, предоставляемые в соответствии с соглашением о статусе сил

18. Действующего соглашения о статусе сил нет. Однако вербальной нотой от 22 февраля 1976 года правительство Сирийской Арабской Республики известило Организацию Объединенных Наций о том, что СООННР будут пользоваться режимом, предусмотренным Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1946 года.

V. Добровольные взносы и целевые фонды

A. Добровольные взносы

(В долл. США)

Правительство/организация	Взнос	Величина взноса
Швейцария	Услуги санитарной авиации[a]	[b]

[a] В период с 1 января по 31 декабря 1999 года Силы не пользовались этими услугами.
[b] Величина этого взноса еще не определена.

B. Целевые фонды

(В долл. США)

	Получено	Израсходовано	Объявлено
Целевой фонд для поддержки деятельности СООННР			
Взносы наличными			
1 февраля 1998 года — 31 января 1999 года	240 894	213 337	—
1 февраля 1999 года — 31 января 2000 года	211 611	—	—
Итого	**452 505**	**213 337**	**—**

VI. Положение с возмещением расходов правительствам государств, предоставляющих войска

A. Государства, предоставляющие войска в настоящее время

19. В настоящее время войска предоставляются правительствами Австрии, Канады, Польши, Словакии и Японии. В прошлом войска для Сил предоставлялись также Исламской Республикой Иран, Перу и Финляндией.

B. Положение с возмещением расходов

20. Полное возмещение расходов по стандартным расценкам, установленным Генеральной Ассамблеей для возмещения расходов на воинские контингенты, было произведено этим государствам по 30 апреля 1999 года включительно. Сумма, подлежащая выплате в счет возмещения расходов на воинские контингенты за период, заканчивающийся 31 декабря 1999 года, составляет 9 071 716 долл. США.

VII. Принадлежащее контингентам имущество и самообеспечение

A. Метод возмещения расходов

21. За исключением правительства Японии, с правительствами стран, предоставляющих войска для СООННР, пока не подписано никаких соглашений относительно принадлежащего контингентам имущества. Тем не менее для целей составления бюджета в отношении правительств двух предоставляющих войска стран применялись ставки возмещения расходов за принадлежащее контингентам имущество СООННР на условиях аренды с включенным обслуживанием.

B. Потребности

1. Основное имущество

22. Потребности в ресурсах на выплату возмещения за основное имущество (семь автотранспортных средств) одному из контингентов составляют 118 944 долл. США.

2. Специальное имущество

23. Потребности в ресурсах на выплату возмещения за обслуживание специального имущества (рентгеновского аппарата) одному из контингентов составляют 11 770 долл. США.

3. Самообеспечение

24. Потребностей в ресурсах по статье самообеспечения в смете расходов на бюджетный период не предусмотрено.

4. Коэффициенты для данной миссии

25. Никаких специальных коэффициентов для СООННР не предусмотрено.

VIII. Кадровые потребности

A. Изменение кадровых потребностей

	Количество должностей		
	Нынешний штат	Предлагаемые кадровые потребности	Чистое изменение
Международный персонал			
Заместитель Генерального секретаря	—	—	—
Помощник Генерального секретаря	1	1	—
Д-2	—	—	—
Д-1	—	—	—
С-5	1	1	—
С-4	1	1	—
С-3	2	3	1
С-2/С-1	—	—	—
Итого	**5**	**6**	**1**
Категория общего обслуживания (высший разряд)	—	—	—
Категория общего обслуживания (прочие разряды)	5	6	1
Итого	**5**	**6**	**1**
Полевая служба	26	26	—
Служба охраны	—	—	—
Итого	**26**	**26**	**—**
Всего, международный персонал	**36**	**38**	**2**
Местный персонал	**87**	**87**	**—**
Национальные сотрудники-специалисты	**—**	**—**	**—**
Добровольцы Организации Объединенных Наций	**—**	**—**	**—**
Итого	**87**	**87**	**—**
Всего	**123**	**125**	**2**

26. Штатное расписание гражданского персонала СООННР на следующий период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года предлагается увеличить на две должности со 123 до 125 должностей. Испрашиваются следующие две новые должности:

a) одна должность сотрудника по бюджетным вопросам уровня С-3 в Административной службе;

b) одна должность категории общего обслуживания в Секции электронной обработки данных.

27. В настоящее время в составе СООННР нет штатной должности сотрудника по бюджетным вопросам, и связанные с бюджетом функции выполняются главным сотрудником по финансовым вопросам, который в этой связи несет личную ответственность не только за финансовые и учетные вопросы, но и за вопросы подготовки и исполнения бюджета. Рабочая нагрузка главного сотрудника по финансовым вопросам стала чрезмерной. Поэтому предлагается учредить новую должность сотрудника по бюджетным вопросам, который, как предполагается, будет оказывать содействие в работе административных подразделений Сил в бюджетной области.

28. Одна новая должность администратора систем ЭОД категории общего обслуживания требуется для обеспечения нормального функционирования, координации и поддержки систем ЭОД и программного обеспечения Сил, в частности системы закупок «Reality» и системы бухгалтерского учета «Sun».

29. По итогам обзора положения с должностями и исходя из оперативных соображений был сделан вывод о том, что преобразование должностей категории общего обслуживания в должности местного персонала в настоящее время не представляется возможным.

B. Нынешний и предлагаемый штат

	Сотрудники категории специалистов и выше										Сотрудники категории общего обслуживания и смежных категорий							
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/ С-1	**Итого**	Полевая служба	Высший разряд	Прочие разряды	Служба охраны	**Итого**	Местный персонал	Сотрудники-специалисты	Добровольцы Организации Объединенных Наций	**Всего**
Основная канцелярия Командующего Силами																		
Нынешний штат	—	1	—	—	—	—	—	—	**1**	—	—	1	—	**1**	—	—	—	**2**
Предлагаемый штат	—	1	—	—	—	—	—	—	**1**	—	—	1	—	**1**	—	—	—	**2**
Итого, Основная канцелярия																		
Нынешний штат	—	1	—	—	—	—	—	—	**1**	—	—	1	—	**1**	—	—	—	**2**
Предлагаемый штат	—	1	—	—	—	—	—	—	**1**	—	—	1	—	**1**	—	—	—	**2**
Административная служба																		
Нынешний штат	—	—	—	—	1	—	—	—	**1**	—	—	1	—	**1**	—	—	—	**2**
Предлагаемый штат	—	—	—	—	1	—	1	—	**2**	—	—	1	—	**1**	—	—	—	**3**
Финансовая секция																		
Нынешний штат	—	—	—	—	—	1	1	—	**2**	—	—	1	—	**1**	8	—	—	**11**
Предлагаемый штат	—	—	—	—	—	1	1	—	**2**	—	—	1	—	**1**	8	—	—	**11**
Секция по кадровым вопросам и поездкам																		
Нынешний штат	—	—	—	—	—	—	1	—	**1**	—	—	1	—	**1**	5	—	—	**7**
Предлагаемый штат	—	—	—	—	—	—	1	—	**1**	—	—	1	—	**1**	5	—	—	**7**
Секция закупок																		
Нынешний штат	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	4	—	—	—	**4**	11	—	—	**15**
Предлагаемый штат	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	4	—	—	—	**4**	11	—	—	**15**
Секция общего обслуживания																		
Нынешний штат	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	5	—	1	—	**6**	24	—	—	**30**
Предлагаемый штат	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	5	—	1	—	**6**	24	—	—	**30**
Секция связи																		
Нынешний штат	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	11	—	—	—	**11**	10	—	—	**21**
Предлагаемый штат	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	11	—	—	—	**11**	10	—	—	**21**
Транспортная секция																		
Нынешний штат	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	4	—	—	—	**4**	25	—	—	**29**
Предлагаемый штат	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	4	—	—	—	**4**	25	—	—	**29**
Секция электронной обработки данных																		
Нынешний штат	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	2	—	—	—	**2**	3	—	—	**5**
Предлагаемый штат	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	2	—	1	—	**3**	4	—	—	**7**
Строительное управление Сил																		
Нынешний штат	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	—	—	—	—	**—**	1	—	—	**1**
Предлагаемый штат	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	—	—	—	—	**—**	1	—	—	**1**
Итого, Административная служба																		
Нынешний штат	**—**	**—**	**—**	**—**	**1**	**1**	**2**	**—**	**4**	**26**	**—**	**4**	**—**	**30**	**87**	**—**	**—**	**121**
Предлагаемый штат	**—**	**—**	**—**	**—**	**1**	**1**	**3**	**—**	**5**	**26**	**—**	**5**	**—**	**31**	**87**	**—**	**—**	**123**
Итого																		
Нынешний штат	**—**	**1**	**—**	**—**	**1**	**1**	**2**	**—**	**5**	**26**	**—**	**5**	**—**	**31**	**87**	**—**	**—**	**123**
Предлагаемый штат	**—**	**1**	**—**	**—**	**1**	**1**	**3**	**—**	**6**	**26**	**—**	**6**	**—**	**32**	**87**	**—**	**—**	**125**

IX. Прочие вопросы

30. В пункте 13 своей резолюции 53/226 Генеральная Ассамблея по рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/53/895/Add.1, пункт 14) просила Генерального секретаря зачесть государствам-членам поэтапно в течение периода, не превышающего трех лет, чистый остаток средств в размере 13 622 162 долл. США, находящийся на специальном счете для Сил. На пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктами 9 и 12 той же резолюции государствам-членам была зачтена сумма в размере 5,6 млн. долл. США.

31. С учетом нынешнего состояния денежной наличности СООННР, ожидаемого размера поступления начисленных взносов и предполагаемых ежемесячных потребностей миссии в наличных средствах на указанный период Генеральный секретарь предлагает зачесть государствам-членам на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи сумму в размере 4 022 162 долл. США, представляющую собой часть остатка средств, находящегося на специальном счете для СООННР. Оставшиеся средства в размере 4 000 000 долл. США следует зачесть государствам-членам на пятьдесят пятой сессии в 2001 году с учетом будущего состояния денежной наличности Сил.

32. В пункте 7 резолюции 53/226 Генеральная Ассамблея просила также Генерального секретаря ускорить процесс улучшения условий работы местного персонала Сил, принимая во внимание трудности, вызванные переводом штаба Сил из Дамаска в лагерь Фауар, и представить Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии информацию по этому вопросу.

33. В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи администрацией СООННР были приняты следующие меры:

a) снижение цен на столовое обслуживание для местного персонала: в столовой СООННР введено менее дорогостоящее меню, включающее бутерброды и овощные блюда и составляющее 75 сирийских фунтов (что эквивалентно 1,63 долл. США) по сравнению со стандартным меню, предлагаемым по цене 130 сирийских фунтов (что эквивалентно 2,83 долл. США);

b) выделение отдельных помещений для отдыха всех сотрудников СООННР, включая местных сотрудников: было выделено соответствующее здание, в котором проводятся необходимые ремонтные работы;

c) в настоящее время кондиционеры имеются лишь в нескольких служебных помещениях. Предпринимаются меры по обеспечению кондиционирования воздуха в служебных помещениях для всего персонала, включая местный персонал;

d) пользование услугами электронной почты: СООННР находятся в процессе установки программы «Lotus Notes» для общего пользования. По завершении установки все сотрудники, включая местный персонал, будут иметь доступ к внутренней электронной почте.

34. В целом администрация СООННР ведет постоянный диалог с представителями персонала по вопросам, касающимся улучшения условий работы гражданского персонала, включая местный персонал. Благодаря этому был решен ряд вопросов. Этот диалог будет продолжаться с целью решения других вопросов, вызывающих взаимную озабоченность.

Приложение I
Смета расходов на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

A. Сводная ведомость
(В тыс. долл. США)

Категория ассигнований	(1) 1 июля 1998 года — 30 июня 1999 года	(2) 1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	(3) 1 июля 2000 года — 30 июня 2001 года	(4)
	Расходы[a]	Ассигнования[b c]	Общая смета расходов	Смета единовременных расходов
I. Военный персонал				
1. Военные наблюдатели	—	—	—	—
2. Воинские контингенты	17 930,6	18 350,8	18 315,6	—
3. Прочие потребности по военному персоналу				
a) Имущество, принадлежащее контингентам	126,5	130,7	130,7	—
b) Самообеспечение	—	—	—	—
c) Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	300,0	300,0	300,0	—
Итого по разделу 3	**426,5**	**430,7**	**430,7**	**—**
Итого по категории I	**18 357,1**	**18 781,5**	**18 746,3**	**—**
II. Гражданский персонал				
1. Гражданская полиция	—	—	—	—
2. Международный и местный персонал	4 952,2	5 010,3	5 158,0	—
3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
4. Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
5. Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Итого по категории II	**4 952,2**	**5 010,3**	**5 158,0**	**—**
III. Оперативные расходы				
1. Служебные/жилые помещения	1 300,5	1 492,9	1 523,7	524,5
2. Ремонт объектов инфраструктуры	—	—	—	—
3. Автотранспорт	3 159,7	4 025,7	5 820,6	4 048,3
4. Воздушный транспорт	—	—	—	—
5. Морской транспорт	—	—	—	—
6. Связь	731,7	625,3	481,7	205,0
7. Прочее оборудование	968,8	1 103,0	866,2	616,2
8. Предметы снабжения и услуги	1 235,1	1 315,9	1 367,4	—
9. Воздушные и наземные перевозки				
a) Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	—	—	—	—
b) Коммерческие перевозки	188,4	160,0	181,0	—
Итого по разделу 9	**188,4**	**160,0**	**181,0**	**—**

Категория ассигнований	(1) 1 июля 1998 года — 30 июня 1999 года	(2) 1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	(3) 1 июля 2000 года — 30 июня 2001 года	(4)
	Расходы[a]	Ассигнования[b c]	Общая смета расходов	Смета единовременных расходов
Итого по категории III	**7 584,2**	**8 722,8**	**10 240,6**	**5 394,0**
IV. Прочие программы				
1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	—	—	—	—
2. Программы в области общественной информации	—	—	—	—
3. Программы профессиональной подготовки	—	—	50,4	—
4. Программы разминирования	—	—	—	—
5. Содействие разоружению и демобилизации	—	—	—	—
Итого по категории IV	**—**	**—**	**50,4**	**—**
V. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	—	—	—	—
VI. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	—	—	—	—
VII. Налогообложение персонала	731,4	732,9	751,4	—
Валовые потребности по категориям I-VII	31 624,9	33 247,5	34 946,6	5 394,0
VIII. Поступления по плану налогообложения персонала	(731,4)	(732,9)	(751,4)	—
Чистые потребности по категориям I-VIII	30 893,5	32 514,6	34 195,3	5 394,0
IX. Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
X. Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем ресурсов	**31 624,9**	**33 247,5**	**34 946,7**	**5 394,0**

[a] Как указано в приложении I к отчету об исполнении бюджета (A/54/707). Без учета 1 756 200 долл. США для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и 281 400 долл. США на содержание Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

[b] Резолюция 53/226 Генеральной Ассамблеи от 8 июня 1999 года.

[c] Без учета 1 758 908 долл. США, ассигнованных для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и 344 900 долл. США на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

B. Распределение валовых потребностей по основным компонентам расходов[a] [b]

1 июля 1999 года—
30 июня 2000 года

1 июля 2000 года—
30 июня 2001 года

Военный персонал
Оперативные потребности

Гражданский персонал
Налогообложение персонала
Прочие программы

Военный персонал
Оперативные потребности

Гражданский персонал
Налогообложение персонала
Прочие программы

[a] На прочие программы приходится менее 1 процента общего объема ресурсов.

[b] В результате округления приведенные показатели могут не давать в сумме 100 процентов.

Валовые потребности: 33 247 500 долл. США

Валовые потребности: 34 946 700 долл. США

C. Дополнительная информация

Военный персонал

Ассигнования: 18 781 500 долл. США; смета расходов: 18 746 300 долл. США; разница: (35 200 долл. США)

1. Сокращение ассигнований по данной статье на 35 200 долл. США обусловлено сокращением потребностей по статье суточных участников миссии в связи с уменьшением необходимости в поездках военнослужащих контингентов для получения поступающих партий товаров в результате заключения нового контракта на поставку «от двери до двери».

Гражданский персонал

Ассигнования: 5 010 300 долл. США; смета расходов: 5 158 000 долл. США; разница: 147 700 долл. США

2. Увеличение ассигнований по данной статье на 147 700 долл. США обусловлено расходами по международному и местному персоналу.

Международный и местный персонал

3. Увеличение потребностей по статьям окладов международного и местного персонала и общих расходов по международному и местному персоналу обусловлено просьбой относительно учреждения одной должности класса С-3 и одной должности категории общего обслуживания (см. пункты 26-29 выше) и 5-процентным увеличением окладов местного персонала с 1 марта 1999 года на основании результатов обследования окладов, проведенного Программой развития Организации Объединенных Наций.

4. Оклады международного персонала рассчитаны на основе стандартных ставок на 2000/01 год для Нью-Йорка, а оклады местного персонала - по шкале, действующей в настоящее время в районе миссии. Исходя из фактического уровня заполнения должностей смета расходов для предлагаемого штатного расписания Сил, включающего в общей сложности 125 должностей (38 должностей международных и 87 должностей местных сотрудников), в том числе две новые должности, испрошенные в пункте 3 выше, рассчитана без учета коэффициента вакансий. Смета расходов по 87 должностям местных сотрудников рассчитана на уровне 4, ступень 7, местной шкалы окладов. Коэффициент вакансий не применялся.

5. Смета по статье прочих путевых расходов в размере 44 600 долл. США примерно на 50 процентов меньше объема ассигнований на текущий период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года в размере 86 800 долл. США и предназначена для оплаты поездок сотрудников Центральных учреждений и СООНРР в течение следующего периода, как указано в приложении II.A.

Оперативные потребности

Ассигнования: 8 722 800 долл. США; смета расходов: 10 240 600 долл. США; разница: 1 517 800 долл. США

6. Смета расходов в размере 10 240 600 долл. США включает ассигнования на покрытие единовременных расходов, составляющие 5 394 000 долл. США.

7. Чистое увеличение ассигнований по данному разделу на 1 517 800 долл. США обусловлено возникновением дополнительных потребностей на общую сумму 1 898 200 долл. США по статьям служебных/жилых помещений (30 800 долл. США), автотранспорта (1 794 900 долл. США), предметов снабжения и услуг (51 500 долл. США) и воздушных и наземных перевозок (21 000 долл. США), которые частично компенсируются параллельным сокращением

потребностей на общую сумму 380 400 долл. США по статьям связи (143 600 долл. США) и прочего оборудования (236 800 долл. США).

Служебные/жилые помещения

8. Увеличение ассигнований по данной статье обусловлено включением не предусматривавшихся ранее ассигнований в размере 200 000 долл. США на покрытие потребностей, связанных с очисткой отходов жизнедеятельности человека и ликвидацией мусора Сил. Ассигнования предназначены для a) закупки двух мусоросжигательных установок, b) экологически безопасной очистки отходов жизнедеятельности человека и c) выписки учебников/литературы и учебных материалов по инженерным средствам и методам охраны окружающей среды, как подробно указано в приложении II.C.

Автотранспорт

9. В бюджет включены единовременные ассигнования в размере 3 950 843 долл. США на замену 39 автотранспортных средств и закупку 50 дополнительных единиц автотранспортных средств и транспортного оборудования специальных типов с учетом оперативных потребностей. Предлагаемая замена автотранспортных средств осуществляется на основании установленного порядка замены автотранспортных средств: для средств общего назначения — 5 лет или 120 000 км и для больших грузовых автомобилей и автобусов — соответственно 8 лет или 135 000 км и 10 лет или 250 000 км. Подробная разбивка расходов, связанных с заменой и закупкой дополнительных автотранспортных средств, приводится в приложении II.C.

10. Что касается страхования автотранспортных средств, то предусматриваются ассигнования на покрытие стоимости страхования гражданской ответственности перед третьими лицами в отношении автопарка Сил по ставке 490 долл. США на одно автотранспортное средство для 376 автотранспортных средств и по ставке 286 долл. США на одно автотранспортное средство для 13 бронетранспортеров в соответствии со всемирным планом страхования гражданской ответственности перед третьими лицами в отношении автотранспортных средств.

Связь

11. Потребности в ресурсах на замену и приобретение аппаратуры связи, как подробно указано в приложении II.C (481 700 долл. США), меньше объема ассигнований, запрошенного на текущий период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года (625 300 долл. США).

Прочее оборудование

12. Равным образом, потребности в ресурсах по данной статье, указанные в приложении II.C (866 200 долл. США), также меньше объема ассигнований на текущий период (1 103 000 долл. США).

Предметы снабжения и услуги

13. Увеличение ассигнований по данной статье обусловлено переносом потребностей в услугах по контрактам в другой раздел. Расходы по найму восьми местных подрядчиков (34 000 долл. США), которые в текущем бюджете проведены по статье ремонтно-эксплуатационных принадлежностей и материалов в разделе служебных/жилых помещений, теперь будут проводиться по статье услуг по контрактам. Аналогичным образом, расходы по найму СООННР других местных подрядчиков (40 000 долл. США), которые в текущем бюджете проведены по статье временного персонала общего назначения, теперь будут проводиться по статье услуг по контрактам. Сводная смета расходов по статье услуг по контрактам включает

также новые испрошенные ассигнования в размере 20 000 долл. США на оплату контракта, предусматривающего сбор и вывоз опасных материалов из лагерей Зиуани и Фауар.

Воздушные и наземные перевозки

14. Корректировка потребностей в ресурсах по данной статье в сторону повышения на 21 000 долл. США произведена исходя из фактического уровня расходов в последнее время.

Программы профессиональной подготовки

15. Сметой по данной статье предусматривается оплата обучения технического персонала СООННР по вопросам эксплуатации и обслуживания аппаратуры связи, электрической и прочей техники, включая аппаратные средства и программное обеспечение ЭОД, например «Lotus Script», «Windows 2000», система закупок «Reality» и система бухгалтерского учета «Sun», как подробно указано в приложении II.A.

Налогообложение персонала

16. Предусмотренная по данному разделу сумма представляет собой разницу между валовым и чистым вознаграждением, т.е. сумму, взимаемую с сотрудников Организации Объединенных Наций по плану налогообложения персонала в соответствии с Положениями о персонале Организации Объединенных Наций. Сметные расходы по плану налогообложения персонала рассчитаны исходя из предлагаемых 38 должностей международного и 87 должностей местного персонала.

Поступления по плану налогообложения персонала

Ассигнования: (732 900 долл. США); смета расходов: (751 400 долл. США); разница: (18 500 долл. США)

17. Сумма налогообложения персонала, предусмотренная по бюджетной категории VII сметы расходов, проводится по данному разделу в качестве поступлений по плану налогообложения персонала и зачисляется в Фонд уравнения налогообложения, учрежденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 973 A (X) от 15 декабря 1955 года. В рамках Фонда эти поступления зачитываются государствам-членам пропорционально ставкам их взносов в бюджет СООННР.

Приложение II
Смета расходов на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года: анализ

A. Стандартные расценки и расценки для данной миссии

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета: Стандартные расценки	Предлагаемая смета: Удельные или суточные расходы	Предлагаемая смета: Месячные расходы	Предлагаемая смета: Годовые расходы	Пояснение
	(В долл. США)					
1. Военный персонал						
Пехотные подразделения	821					
Тыловые/вспомогательные подразделения	216					
a) Денежное вознаграждение и довольствие	988	988		988		Из расчета 10 процентов личного состава пехотных подразделений, 25 процентов личного состава тыловых/вспомогательных подразделений.
b) Денежная надбавка для специалистов	291	291		291		
2. Путевые расходы военного персонала						
Израиль	53	[a]	55			
Сирийская Арабская Республика	68	[a]	69			
Ливан	67	[a]	65			
Водитель Командующего Силами	18 173	[a]			18 173	
3. Имущество, принадлежащее контингентам	130 700				130 700	
4. Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	300 000	400 000			300 000	
5. Обеспечение жизни и быта	10,50				10,5	Семь дней оплачиваемого отпуска за каждые 6 месяцев службы.
Обеспечение жизни и быта, прочие расходы	5,40		5,40			
6. Пайки	6,00	9,00	6,00			По текущим контрактным расценкам.
7. Гражданский персонал						
Международный персонал	36					Дополнительное пояснение см. в приложении I.C.
Местный персонал	87					Дополнительное пояснение см. в приложении I.C.
Чистые оклады	9 228				9 479	Рассчитаны на уровне 4, ступень 7, по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, январь-июль 1999 года.

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета: Стандартные расценки	Предлагаемая смета: Удельные или суточные расходы	Предлагаемая смета: Месячные расходы	Предлагаемая смета: Годовые расходы	Пояснение
			(В долл. США)			
Общие расходы по персоналу	3 691				3 691	
Налогообложение персонала	1 200				1 232	
8. Путевые расходы гражданского персонала						
Поездки Командующего Силами	6 720				6 720	
Поездки Главного административного сотрудника и прочего персонала в Нью-Йорк	16 720				1 720	
Поездки технического персонала для прохождения обучения	22 725					Потребности в ресурсах на обучение проводятся теперь по разделу программ профессиональной подготовки.
Поездки персонала миссии в пределах района миссии	14 000				19 945	
Управление служб внутреннего надзора	15 600				11 000	
Процедура компенсации за принадлежащее контингентам имущество	5 315					
Поездки сотрудника по вопросам безопасности воздушного транспорта из Центральных учреждений в СООННР	5 680				5 180	
9. Аренда служебных помещений						
Корпус № 1 австрийского батальона на позиции 27	1 025	[a]			1 025	
Корпус № 2 австрийского батальона на позиции 27	300	[a]			300	
Участок для удаления сточных вод	300	[a]			300	
Участок для ликвидации мусора	575	[a]			575	
Гараж в Тиверии	9 000	[a]			9 000	
Энергоснабжение арендуемых помещений на позиции 27	6 700	[a]			6 700	
10. Коммунальные услуги						
Энергоснабжение	431 000	[a]			358 000	Исходя из прежнего опыта и фактических потребностей.
Водоснабжение	42 000	[a]			42 000	
11. Автотранспортные средства						
Гражданского образца	270					
Военного образца	119					

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета: Стандартные расценки	Удельные или суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	Пояснение
			(В долл. США)			
12. Запасные части, ремонт и техническое обслуживание автотранспортных средств						
Гражданского образца	1 595	6 000			1 595	
Военного образца	4 571	6 000			4 537	
13. Горюче-смазочные материалы[b]						
Дизельное топливо						
Лагерь Зиуани	0,277	[a]			0,216	Исходя из фактического уровня расходов в последнее время.
Лагерь Фауар	0,154	[a]			0,146	Исходя из фактического уровня расходов в последнее время.
Заправочные станции	0,319	[a]			0,319	Исходя из фактического уровня расходов в последнее время.
Авторемонтная мастерская	0,154	[a]			0,146	Исходя из фактического уровня расходов в последнее время.
Бензин						
Лагерь Зиуани	0,283	[a]			0,223	Исходя из фактического уровня расходов в последнее время.
Лагерь Фауар	0,510	[a]			0,446	Исходя из фактического уровня расходов в последнее время.
Заправочные станции	0,345	[a]			0,354	Исходя из фактического уровня расходов в последнее время.
14. Страхование автотранспортных средств						
Автотранспорт общего назначения	490				490	Всемирный план страхования.
Бронетранспортеры	286				286	Всемирный план страхования.
15. Коммерческая связь						
Коммерческая телексная/ телеграфная связь	10 000	[a]			10 000	
Дипломатическая почта	12 000	[a]			14 200	Исходя из фактических потребностей.
Приемоответчик спутниковой связи	50 000	[a]			80 000	Исходя из фактических потребностей.
Аренда почтового ящика для официальной корреспонденции	5 000	[a]			5 000	
Сборы за пользование банковской информацией	800	[a]			800	
Служебные телефонные переговоры и аренда линий связи в районе миссии	15 000	[a]			35 500	Увеличение потребностей связано с использованием дополнитель-ных сотовых телефонов.
Постоянный выход в Интернет	10 000					

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета: Стандартные расценки	Удельные или суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	Пояснение
			(В долл. США)			
16. Разные услуги						
Услуги ревизоров	59 900			56 700		Комиссия ревизоров.
Услуги по контрактам						Дополнительное пояснение см. в приложении I.C.
Парикмахерские услуги	15 684	[a]		15 684		
Пошив одежды	29 808	[a]		29 808		
Прачечные услуги	59 500	[a]		59 500		
Вывоз мусора	69 100	[a]		69 100		
Подсобная работа на кухне	24 000	[a]		53 400		Дополнительное пояснение см. в приложении I.C.
Медицинская помощь и обслуживание	77 000	[a]		77 000		
Представительские расходы	5 000	[a]		5 000		
Прочие разные услуги	93 000	[a]		93 000		
17. Разные предметы снабжения						
Канцелярские и конторские принадлежности и материалы	110 000	15 долл. США на человека		130 000		Исходя из фактического уровня расходов в последнее время.
Предметы медицинского назначения	100 000	28 долл. США на человека		112 000		Исходя из фактического уровня расходов в последнее время.
Санитарно-гигиенические и моющие средства	71 000	5 долл. США на человека		86 800		Исходя из фактического уровня расходов в последнее время.
Подписные издания	2 200	200		2 200		
Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки	62 500	35 долл. США на человека		40 000		Исходя из фактического уровня расходов в последнее время.
Материалы для полевых защитных сооружений	29 900	[a]		29 900		
Квартирмейстерское имущество и имущество общего бытового назначения	507 400	[a]		507 400		
18. Программы профессиональной подготовки						
Технические учебные курсы:						
a) при Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи				20 448		Спутниковая/электрораспределительная система.
b) на Кипре				5 592		Факсимильные аппараты и копировальные машины.

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета: Стандартные расценки	Предлагаемая смета: Удельные или суточные расходы	Предлагаемая смета: Месячные расходы	Предлагаемая смета: Годовые расходы	Пояснение
	(В долл. США)					
c) в Лондоне					10 292	Линии цифровой микроволновой связи.
d) плата за обучение и учебные материалы					14 150	Плата и учебные материалы.
19. Коммерческие перевозки	160 000	[a]			181 000	Исходя из фактического уровня расходов в последнее время.

[a] Стандартные расценки для данной статьи не установлены.

[b] Пояснение:

	Сметные потребности	
	Удельная стоимость	(В литрах)
Дизельное топливо		
Лагерь Зиуани	$0,22	374 929
Лагерь Фауар	$0,15	1 726 541
Заправочные станции	$0,14	129 600
Авторемонтная мастерская	$0,15	12 000
Бензин		
Лагерь Зиуани	$0,23	61 700
Лагерь Фауар	$0,45	319 875
Заправочные станции	$0,35	48 600
Смазочные материалы		

B. Распределение ресурсов по параметрам бюджетных расходов: стандартные расценки и расценки для данной миссии

Военный персонал

Гражданский персонал

Оперативные потребности

Прочие программы

Налогообложение персонала

Стандартные расценки

Расценки для данной миссии

C. Потребности в ресурсах на покрытие единовременных расходов

(В тыс. долл. США, если не указано иное)

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
		Предлагаемые единицы				
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 1999 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу	Общая стоимость
I. Оперативные потребности						
1. Служебные и жилые помещения						
a) Аренда помещений						—
b) Переоборудование и ремонт помещений						—
c) Ремонтно-эксплуатационные принадлежности и материалы						
d) Ремонтно-эксплуатационные услуги						
e) Коммунальные услуги						
f) Строительство/сборные дома						
g) Сборные жилые помещения	73					
h) Санитарно-гигиенические модули	2					
i) Кухни/столовые	4					
j) Служебные помещения	8					
k) Холодильники	13					
l) Складские помещения	15					
m) Мастерские	3					
n) Морские контейнеры	57					
o) Прочие помещения:						
Строения типа «Рабб-холл» (складские помещения)	2					
Помещения многоцелевого назначения	2					
Каждый модуль включает кухню, столовую и санитарно-гигиенический модуль						
Жилые/служебные помещения	1					
Итого	**180**					**—**
p) Строительство служебных помещений						
Австрийский батальон[b]						—

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
		Предлагаемые единицы				
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 1999 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу	Общая стоимость
Установка новой котельной на позиции 25 (11 500 долл. США); оборудование нового караульного помещения в корпусе № 114 в лагере Фауар (16 000 долл. США); строительство новой наблюдательной вышки на позиции 33 (15 000 долл. США); строительство новой наблюдательной вышки на позиции 16 (15 000 долл. США); установка новой генераторной будки в гостинице «Хермон» (17 000 долл. США); установка системы пылеулавливания в механической ремонтной мастерской в лагере Фауар (7000 долл. США)						81 500,0
Польский батальон[b]						
Строительство новых жилых помещений на позиции 67 (50 000 долл. США); строительство новых жилых помещений на позиции 62 (50 000 долл. США)						100 000,0
Канадское подразделение материально-технического обеспечения[b]						
Строительство внешнего ограждения и верхнего покрытия на площадке для хранения опасных материалов в лагере Зиуани (25 000 долл. США); установка системы пылеулавливания в механической ремонтной мастерской в лагере Зиуани (7000 долл. США)						32 000,0
Проекты строительства в расположении штаба[b]						
Ремонт корпуса № B8 (помещения подразделений связи, закупок и транспорта/группы наблюдателей на Голанах) в лагере Фауар (38 000 долл. США); ремонт корпуса № 146, вторая очередь, в лагере Фауар (18 000 долл. США); ремонт корпуса № B150 в лагере Фауар (21 000 долл. США)						77 000,0
Программа охраны окружающей среды[b]						
Мусоросжигательные установки		—	2	2	90 000,0	180 000,0
Экологически безопасная очистка отходов жизнедеятельности человека		—	1	1	10 000,0	10 000,0
Выписка учебников/литературы, компакт-дисков/учебных материалов по инженерным средствам и методам охраны окружающей среды		—	—	—	—	10 000,0
		—	3	3		200 000,0
q) Усовершенствование дорог[b]						
Австрийский батальон						

		(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
			Предлагаемые единицы				
		Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 1999 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу	Общая стоимость
	Усовершенствование, ремонт и модернизация подъездных и внутренних дорог на позициях 10, 17, 37, 14, 16B, 31, 16 и 33 австрийского батальона и патрульных дорог Хадар-Сигнал-хилл и первого участка маршрута «Койот»						17 000,0
	Район разъединения, контролируемый польским батальоном						
	Усовершенствование, ремонт и модернизация подъездных и внутренних дорог на позициях 80, 81, 82, 85, 60, 62, 66, 67 и 68 польского батальона и патрульных дорог «Койот», «Фокстрот», «Оскар» и «Фалкон»						17 000,0
	Итого	**—**	**—**	**3**	**3**		**524 500,0**
	Итого по разделу 1	**—**	**—**	**3**	**3**		**524 500,0**

		(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
			Предлагаемые единицы				
		Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 1999 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу	Общая стоимость
2.	Ремонт объектов инфраструктуры						—
3.	Автотранспорт						
	a) Закупка автотранспортных средств						
	Автобус, малый/автофургон	43	3	—	3	8 872,0	26 616,0
	Автомобиль типа «джип», полно-приводной, с короткой колесной базой	146	14	—	14	12 000,0	168 000,0
	Грузовой автомобиль, малый, с одинарной кабиной	48	3	—	3	15 000,0	45 000,0
	Автобус, средний, 30-местный	9	6	—	6	33 950,0	203 700,0
	Машина скорой помощи	8					
	Машина скорой помощи, травматологическая[b]	—	—	1	1	171 200,0	171 200,0
	Машина скорой помощи марки «Пинцгауэр»[b]	—	—	1	1	159 500,0	159 500,0
	Передвижная автоплатформа[b]	—	—	1	1	110 000,0	110 000,0
	Вездеход (типа «джип», большой)[b]	6	5	—	5	85 000,0	425 000,0
	Передвижная авторемонтная мастерская, полноприводная	1	1		1	50 000,0	50 000,0
	Снегоходная транспортная машина, с навесным оборудованием[b]	3	1	—	1	180 000,0	180 000,0
	Экскаватор с оборудованием обратной лопаты и фронтальным ковшом	—	—	1	1	70 000,0	70 000,0
	Грузовой автомобиль, большой, полноприводной с тремя колесными парами типа «VTL»[b]	6	6	7	13	130 000,0	1 690 000,0
	Опора для запасных колес типа «VTL»[b]	—	—	39	39	3 500,0	136 500,0
	Итого	270	39	50	89		3 435 516,0
	Доставка из расчета 15 процентов						515 327,4
	Итого						3 950 843,4
	Предоставлено из остатков имущества		—	—	—	—	—
	Итого по разделу 3(a)	**270**	**39**	**50**	**89**		**3 950 843,4**
	b) Аренда автотранспортных средств				—	—	—
	c) Авторемонтное оборудование[b]						
	Для ремонта автомобилей гражданского образца						81 950,0
	Для ремонта автомобилей военного образца						15 500,0
	Итого по разделу 3(c)						**97 450,0**
	Итого по разделу 3	**270**	**39**	**50**	**89**		**4 048 293,4**
4.	Воздушный транспорт						—
5.	Морской транспорт						—

		(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
			Предлагаемые единицы				
		Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 1999 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу	Общая стоимость
6.	Связь						
	a) Дополнительные средства связи						
	Аппаратура связи						
	Аппаратура ОВЧ-связи						
	Подвижные радиостанции, общего назначения	386	10	—	10	600,0	6 000,0
	Ретрансляторы, общего назначения	41	2	—	2	2 000,0	4 000,0
	Базовые станции, общего назначения	294	5	—	5	1 000,0	5 000,0
	Аппаратура спутниковой связи						—
	Приемопередатчик[b]	—	1	—	1	55 000,0	55 000,0
	Аппаратура связи военного образца	—	—	—	—	—	—
	Зарядные устройства	—	9	—	9	54,0	486,0
	Телефонная аппаратура						—
	Линии полевой телефонной связи	38	—	1	1	8 600,0	8 600,0
	Линии микроволновой связи	3	2	—	2	25 000,0	50 000,0
	Полевые телефоны	362	50	—	50	400,0	20 000,0
	Сотовые телефоны[b]	—	—	10	10	500,0	5 000,0
	Итого по разделу 6(a)	**1 124**	**79**	**11**	**90**		**154 086,0**
	b) Запасные части, принадлежности и материалы						
	Для ремонта аппаратуры гражданского образца						42 000,0
	Для ремонта аппаратуры военного образца						8 900,0
	Итого по разделу 6(b)						**50 900,0**
	Итого по разделу 6	**1 124**	**79**	**11**	**90**		**204 986,0**
7.	Прочее оборудование						
	a) Конторская мебель						
	Стулья вращающиеся с подлокотниками[b]	272	34	—	34	60,0	2 040,0
	Стулья вращающиеся без подлокотников[b]	—	5	—	5	46,0	230,0
	Компьютерные столики, простые[b]	127	13	—	13	31,0	403,0
	Компьютерные столики, раздвижные[b]	—	2	—	2	141,0	282,0
	Картотечные шкафы с двумя ящиками	54	11	—	11	108,0	1 188,0
	Картотечные шкафы с четырьмя ящиками	217	13	—	13	141,0	1 833,0
	Металлические книжные полки[b]	262	2	—	2	52,0	104,0
	Столы канцелярские	267	5	—	5	60,0	300,0
	Автоматизированные рабочие места[b]	—	7	—	7	500,0	3 500,0

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
		Предлагаемые единицы				
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 1999 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу	Общая стоимость
Книжные полки, деревянные[b]	14	2	—	2	102,0	204,0
Кресла с мягкой обивкой[b]	25	2	—	2	52,0	104,0
Рабочие столы[b]	107	16	—	16	102,0	1 632,0
Итого по разделу 7(a)	**1 345**	**112**	**—**	**112**	**—**	**11 820,0**
b) Конторское оборудование				—		—
Копировальные машины, большие	16	1	—	1	6 000,0	6 000,0
Факсимильные аппараты	45	5	—	5	1 300,0	6 500,0
Итого по разделу 7(b)	**61**	**6**	**—**	**6**		**12 500,0**
Итого по разделу 7	**1 406**	**118**	**—**	**118**		**24 320,0**
8. (a) Аппаратура электронной обработки данных						
Настольные компьютеры	30	—	—	—	1 550,0	—
Настольные компьютеры с процессором Pentium	291	—	—	—	1 550,0	—
Концентраторы на 12 портов	—	—	1	1	12 000,0	12 000,0
Концентраторы на 24 порта	—	—	2	2	6 000,0	12 000,0
Концентраторы на 36 портов	—	—	2	2	3 500,0	7 000,0
Серверы	11	1	1	2	4 200,0	8 400,0
Сканеры	1	—	2	2	1 300,0	2 600,0
Источники бесперебойного питания, большие, на 1000-1200 В·А	28	100	—	100	550,0	55 000,0
Портативные компьютеры с процессором Pentium	3	—	—	—	2 300,0	—
Принтеры, высокоскоростные	3	—	—	—	2 900,0	—
Панорамные цифровые фотоаппараты[b]	—	—	3	3	1 100,0	3 300,0
Принтеры, низкоскоростные	35	—	—	—	700,0	—
Фотоаппараты IDTEL для системы изготовления удостоверений личности[b]	—	—	2	2	900,0	1 800,0
Устройства печати изображений «Datacard image III» для системы изготовления удостоверений личности[b]	—	—	2	2	14 000,0	28 000,0
Компьютерные проекторы[b]	1	—	2	2	9 500,0	19 000,0
Цветные лазерные принтеры HP4500[b]	—	2	—	2	4 500,0	9 000,0
Принтеры «Панасоник»[b]	3	2	—	2	300,0	600,0
Мониторы, цветные, с размером экрана 17 дюймов[b]	—	—	—	—	213,0	—
Комплекты принадлежностей для устранения термоповреждений волоконно-оптических кабелей[b]	—	—	1	1	2 000,0	2 000,0
Разветвители, соединители, отводы, трубчатые зажимы для одножильных волоконно-оптических кабелей[b]	—	—	1	1	2 000,0	2 000,0

		(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
			Предлагаемые единицы				
		Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 1999 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу	Общая стоимость
	Комплекты контрольно-измерительной аппаратуры для волоконно-оптических кабелей[b]	—	—	2	2	3 000,0	6 000,0
	Интерфейсные платы для сети серверов «IGB Etherlink»[b]	—	—	7	7	950,0	6 650,0
	Интерфейсные платы для сети PCI на 100 Мбайт[b]	—	—	30	30	90,0	2 700,0
	Волоконно-оптические кабели многоцелевого назначения (в метрах)[b]	—	—	1 000	1 000	9,0	9 000,0
	Неэкранированный витой спаренный кабель на 100 Мбайт (в метрах)[b]	—	—	2 000	2 000	2,0	4 000,0
	Соединители, модульные штекеры, настенные крепления для неэкранированного витого спаренного кабеля на 100 Мбайт[b]	—	—	—	1	1 500,0	1 500,0
	Розетки, штепсельные соединители и ручные инструменты	—	—	—	—	1 500,0	—
	Итого по разделу 8(a)	**406**	**105**	**3 058**	**3 164**		**192 550,0**
b)	Системы электронной обработки данных						
	MS Windows 2000 для сервера[b]		—	4	4	800,0	3 200,0
	MS Windows 2000 для операционной системы автоматизированного рабочего места, 250 лицензий[b]		—	—	—	3 000,0	3 000,0
	MS Windows 2000, версия на немецком языке, 45 лицензий[b]		—	—	—	500,0	500,0
	MS Windows 2000, версия на арабском языке, 10 лицензий[b]		—	—	—	200,0	200,0
	MS Office Professional 2000, 250 лицензий[b]		—	—	—	2 000,0	2 000,0
	Программное обеспечение Microsoft для системы управления сервером (СУС)[b]		—	—	—	2 000,0	2 000,0
	Версия Microsoft для SQL-сервера[b]		—	—	—	3 500,0	3 500,0
	Профессиональное программное обеспечение для снятия отображения диска[b]		—	—	—	2 000,0	2 000,0
	Резервное программное обеспечение, ARC-сервер для NT Enterprise Solution Windows NT[b]		—	—	—	1 000,0	1 000,0
	Программное обеспечение Magic для системы закупок «Reality», 50 лицензий[b]		—	—	—	1 500,0	1 500,0
	Программное обеспечение Btrieve для управления файлами базы данных, 50 лицензий для систем «Reality» и «Sun»[b]		—	—	—	3 000,0	4 500,0
	IDTEL для версии Windows NT[b]		—	—	—	4 500,0	4 500,0
	Программное обеспечение AUTOCAD для инженерного подразделения австрийского батальона[b]		—	—	—	7 000,0	7 000,0
	Учебное программное обеспечение (Windows и MS Office Professional 2000)[b]		—	—	—	3 000,0	3 000,0

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
		Предлагаемые единицы				
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 1999 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу	Общая стоимость
Итого по разделу 8(b)		**—**	**4**	**4**		**37 900,0**

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
		Предлагаемые единицы				
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 1999 года[a]	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество требуемых единиц	Цена за единицу	Общая стоимость
c) Генераторы	—	—	—	—	—	—
d) Аппаратура наблюдения						
Бинокли, 7 x 42[b]	125	8	—	8	220,0	1 760,0
Бинокли, 7 x 50[b]	32	8	—	8	290,0	2 320,0
Бинокли, 20 x 120[b]	43	3	—	3	2 160,0	6 480,0
Приборы ночного видения (ПНВ)	102	15	—	15	3 975,0	59 625,0
Прожекторы FR300 — для оптико-электронных средств (ОЭС)[b]	55	4	—	4	1 952,0	7 808,0
Лафеты-треноги для прожекторов — для ОЭС[b]	—	4	—	4	244,0	976,0
Кабельные барабаны для прожекторов — для ОЭС[b]	—	4	—	4	976,0	3 904,0
Зарядные устройства на 12 вольт — для ОЭС	—	4	—	4	232,0	928,0
Аккумуляторные батареи — для ОЭС[b]	—	4	—	4	270,0	1 080,0
ПНВ, большого радиуса действия[b]	101	1	—	1	10 000,0	10 000,0
Фонари «Мэглайт»[b]	—	40	—	40	94,0	3 760,0
Компасы[b]	—	40	—	40	60,0	2 400,0
Итого по разделу 8(d)	**458**	**135**	**—**	**135**		**101 041,0**
e) Медицинская и стоматологическая техника[b]						87 500,0
f) Оснащение жилых помещений[b]						133 500,0
g) Разное оборудование[b]						39 500,0
Итого по разделу 8	**864**	**240**	**3 062**	**3 303**		**591 991,0**
Итого по категории I	**3 664**	**476**	**3 126**	**3 603**		**5 394 090,4**
II. Прочие программы						
Итого по категориям I и II	**3 664**	**476**	**3 126**	**3 603**		**5 394 090,4**

[a] По данным инвентарной описи имущества миссии по состоянию на 30 июня 1999 года.

[b] Стандартные расценки для данной статьи не установлены.

Приложение III
Выполнение предыдущих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Просьба	Принятые меры
Непогашенные обязательства за 1997/98 финансовый год по состоянию на 31 декабря 1998 года были указаны в размере 16,8 млн. долл. США. Однако в ответ на запрос Комитет был информирован о том, что по состоянию на 24 февраля 1999 года объем непогашенных обязательств был сокращен до 3,9 млн. долл. США. В этой связи Комитет подтвердил свои мнения, изложенные в его предыдущем докладе (A/52/860), и свою рекомендацию в отношении необходимости проведения своевременной и регулярной проверки непогашенных обязательств (A/53/895/Add.1, пункт 6).	Проверка непогашенных обязательств проводится в рамках миссии на ежемесячной основе в целях сведения объема таких обязательств к минимуму.
Комитет рекомендовал провести исследование с целью определения наиболее эффективного способа ликвидации непригодных к использованию автотранспортных средств и настоятельно призвал обеспечить региональное сотрудничество между ОНВУП, ВСООНЛ, СООННР и ВСООНК (A/53/895, пункт 40).	Между соответствующими главными административными сотрудниками состоялись обсуждения, и данный вопрос находится в процессе рассмотрения.

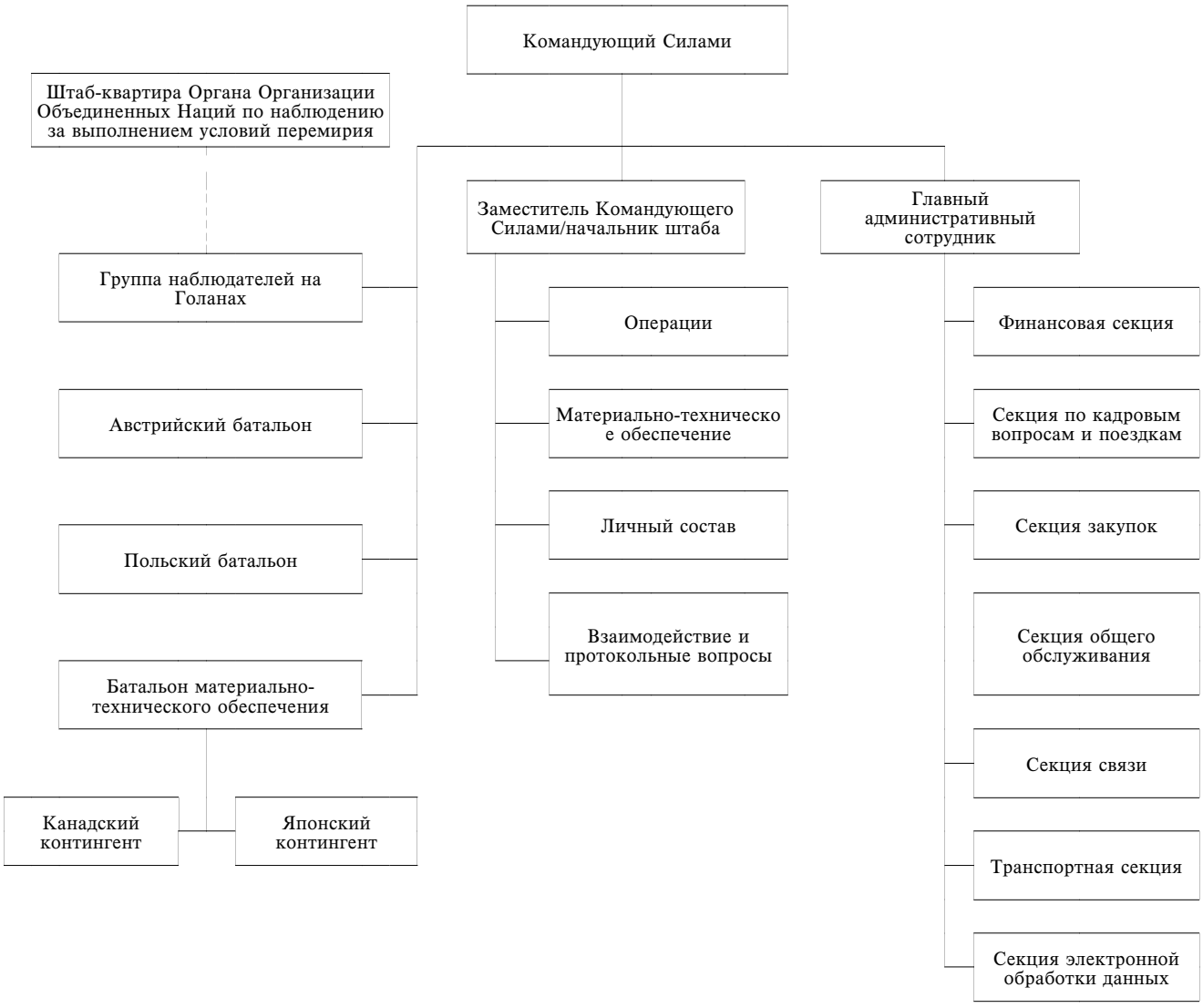
На состоявшихся 22 и 23 февраля 1996 года заседаниях по вопросу о финансировании СООННР и ВСООНЛ Консультативный комитет просил представлять информацию о величине сметных расходов Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) на оказание прямой поддержки СООННР и ВСООНЛ. С тех пор Секретариат регулярно представляет такую информацию. В таблице ниже представлена требуемая информация за двухгодичные периоды 1998-1999 годов и 2000-2001 годов:

Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия: сметные расходы на оказание прямой поддержки Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 1 января 1998 года по 31 декабря 2001 года

(В тыс. долл. США)

		1998-1999 годы	2000-2001 годы
1.	Должности	1 879,6	1 828,8
2.	Прочие расходы по персоналу	4 395,6	4 351,5
3.	Поездки	1 514,7	1 555,9
4.	Общие оперативные расходы	283,5	362,4
5.	Принадлежности и материалы	204,4	131,7
6.	Оборудование	625,5	152,1
	Итого	**8 903,3**	**8 382,4**

Приложение IV
Организационная структура



Условные обозначения:

——— Командование или оперативное управление

— — — Административное управление

КАРТА